PROTOKÓŁ VIII WALNEGO ZGROMADZENIA CZŁONKÓW POLSKIEGO TOWARZYSTWA TŁUMACZY PRZYSIĘGŁYCH I SPECJALISTYCZNYCH TEPIS
Miejsce: Warszawa, Dom Amicus. Data: 14 października 2011 r.

1. Otwarcie obrad, powitanie gości i uczestników Walnego Zgromadzenia.
Gości i uczestników Walnego Zgromadzenia powitała ustępująca prezes PT TEPIS dr Danuta Kierzkowska.

2. Wybór prezydium Walnego Zgromadzenia.
Dr Danuta Kierzkowska zaproponowała, aby do prezydium Walnego Zgromadzenia weszły następujące osoby: prezes Dolnośląskiego Koła PT TEPIS - Jerzy Ogonowski, prezes Małopolskiego Koła PT TEPIS - dr Maria Metzler, wiceprezes Pomorskiego Koła PT TEPIS - Andrzej Leśniak oraz prezes Górnośląskiego Koła PT TEPIS - Aleksandra Podgórniak-Musil. Skład prezydium został przyjęty przez aklamację.

3. Wybór przewodniczącego i wiceprzewodniczącego obrad Walnego Zgromadzenia.
Na przewodniczącego obrad dr Danuta Kierzkowska zaproponowała dr. Edwarda Szędzielorza. Kandydatura dr. Edwarda Szędzielorza została przyjęta przez aklamację. Na wiceprzewodniczącego zaproponowano Andrzeja Leśniaka. Kandydatura Andrzeja Leśniaka została przyjęta przez aklamację.

4. Przyjęcie porządku obrad Walnego Zgromadzenia.
Olga Cabos zgłosiła uwagę do punktu 6 porządku obrad dot. regulaminu obrad WZ, aby walne zgromadzenia odbywały się w dni wolne od pracy, co – jej zdaniem - powinno sprzyjać lepszej frekwencji oraz wyraziła też ubolewanie, że tak ważne wydarzenie, jakim jest Walne Zgromadzenie, zostało zwołane w terminie najmniej sprzyjającym frekwencji: w dzień roboczy, w godzinach pracy. Zaproponowała, aby przy okazji uchwalania Regulaminu Walnego zastrzec, aby w przyszłości Walne Zgromadzenia odbywały się w soboty lub inny dzień wolny od pracy.
Adwokat Marcin Kłoda zwrócił uwagę, że tego rodzaju zastrzeżenie powinno się znaleźć w Statucie i zaproponował poddanie go pod głosowanie przy okazji przyjmowania uchwały zmieniającej Statut.
Propozycja została przyjęta.
Zaproponowany porządek obrad Walnego Zgromadzenia został przyjęty jednogłośnie bez zmiany postulowanej przez Olgę Cabos. (**Załącznik nr 1: Porządek obrad**)

5. Wybory komisji skrutacyjnej, wnioskowej i wyborczej.
Po zgłoszeniach indywidualnych przyjęto następujący skład komisji skrutacyjnej:
Aleksandra Cichoń – Królikowska (sekretarz), Marian Baranowski (przewodniczący), Liliana Korwin-Kossakowska. Wszystkie te osoby wyraziły zgodę na kandydowanie. Kandydatury zostały przyjęte 33 głosami. Jedna osoba wstrzymała się od głosu.

Do komisji wnioskowej zaproponowano następujące osoby:
Mateusz Wojnowski (sekretarz), Barbara Bosek, Anna Michalska (przewodnicząca). Kandydaci do komisji wnioskowej wyrazili zgodę na kandydowanie.
Przewodnicząca zaproponowała, aby komisja wnioskowa składała się z tych trzech osób, które przyjęto przez aklamację.

Do komisji wyborczej zaproponowano następujące osoby:
Mieczysław Żochowski (przewodniczący), Teresa Skrodzka, Dorota Staniszewska. Kandydaci do komisji wyborczej zostali przyjęci przez aklamację.

6. Uchwalenie regulaminu obrad Walnego Zgromadzenia.
Przewodniczący zaproponował, aby regulamin Walnego Zgromadzenia uchwalić w brzmieniu zaproponowanym z dodaniem w pkt 11 zdania trzeciego w brzmieniu:

„Niniejszy Regulamin dotyczy każdego Walnego Zgromadzenia, na którym został przyjęty albo które odbędzie się po jego przyjęciu." Propozycja przewodniczącego została przyjęta jednogłośnie. **(Załącznik nr 1a)**

7. Sprawozdanie komisji skrutacyjnej o prawomocności obrad.
Przewodniczący komisji skrutacyjnej stwierdził, że obrady Walnego Zgromadzenia są prawomocne, ponieważ zostały zwołane zgodnie ze statutem, który nie przewiduje określonego kworum. Następnie przewodniczący komisji podał do wiadomości uczestników Walnego Zgromadzenia, iż w obradach uczestniczy 34 członków.

8. Podjęcie uchwały zmieniającej Statut PT TEPIS.
Na ekranie wyświetlono propozycje zmian statutu. Dr Danuta Kierzkowska wyjaśniła naturę zmian Statutu PT TEPIS. Większość zmian wynika z Ustawy o działalności pożytku publicznego i wolontariacie, która jest dla organizacji pożytku publicznego obowiązująca.
Przewodniczący przedstawił propozycję zmiany Statutu polegającej na wprowadzeniu tytułu Prezesa Honorowego, który miałby prawo do udziału w posiedzeniach Rady Naczelnej i posiedzeniach Kół, prawo głosu doradczego i składania wniosków.
Olga Cabos odniosła się do dwóch zmian zaproponowanych w projekcie uchwały zmieniającej Statut.
Pierwsza uwaga dotyczyła § 17, zdanie 2. Zaproponowała, aby powyższe zdanie, precyzujące wyłączenia dotyczące składu Komisji Rewizyjnej, zostało przeniesione do § 20 Statutu, poświęconego w całości Komisji Rewizyjnej.

Adwokat Marcin Kłoda stwierdził, że proponowana zmiana miejsca zdania dotyczącego Komisji Rewizyjnej z § 17 do § 20 jest bez znaczenia i że nie widzi żadnej różnicy, ale może poddać propozycję pod głosowanie. Propozycja poddania poprawki dotyczącej miejsca zdania 2 §17 została przyjęta.
Druga uwaga dotyczyła propozycji wprowadzenia do Statutu zapisu o możliwości nadania przez Walne Zgromadzenie tytułu Prezesa Honorowego. Stwierdziła, że nie widzi potrzeby wprowadzania takiego zapisu do Statutu, ponieważ Walne Zgromadzenie może podejmować uchwały w każdej sprawie wniesione pod obrady, a zatem możliwe jest na mocy obecnie obowiązujących postanowień Statutu nadanie tytułu Prezesa Honorowego. Wyraziła ponadto pogląd, że Towarzystwo powinno mieć tylko jednego Prezesa Honorowego i że jest to godność, której nie można dewaluować. Dodała, że jej zdaniem tylko jedna osoba w Towarzystwie zasługuje na ten zaszczytny tytuł – dr Danuta Kierzkowska, pełniąca funkcję Prezesa od początku istnienia Towarzystwa do dnia dzisiejszego.
Zauważyła ponadto, że w przypadku wprowadzenia do Statutu zapisu o tytule Prezesa Honorowego, zapis ten nie powinien zastrzegać prawa Prezesa Honorowego do udziału we wszystkich posiedzeniach Rady Naczelnej, lecz tylko tych, na które został zaproszony.
Elżbieta Gołębiowska zaproponowała, aby propozycję zmian RN do pkt 17 przyjąć, bo głos doradczy nie jest wiążący dla Rady. Jacek Przeniosło wyraził pogląd, że należy rozgraniczyć tytuł honorowy od obowiązków.
Hanna Karpińska zaproponowała skrócenie tekstu celem zwiększenia jego jasności, tzn. usunięcie fragmentu punktu 7 w paragrafie 17.
Przewodniczący obrad zaproponował głosowanie w następującej kolejności: propozycja pani Olgi Cabos o zaniechanie zmian proponowanych przez RN i rozważenie nadania tytułu Prezesa Honorowego w innym trybie.
Danuta Kierzkowska zaproponowała, aby w kwestii tytułu Prezesa Honorowego Koła wypowiedzieli się prezesowie Kół.
Dr Metzler, prezes Koła Małopolskiego, poparła zmianę do statutu dotyczącą nadawania tytułu Prezesa Honorowego, ponieważ dzięki niej można w sposób odpowiedni uhonorować dokonania Prezesa dla Towarzystwa. Powyższa zmiana wpisuje się w tradycję uznawania zasług seniorów dla działalności różnych gremiów i instytucji.
Jerzy Ogonowski, prezes Koła Dolnośląskiego, stwierdził, że on sam nie jest entuzjastą tytułu Honorowego Prezesa Koła, ale nie jest jej przeciwnikiem.
Andrzej Leśniak, wiceprezes Koła Pomorskiego, poparł propozycję tej zmiany i zauważył, że Prezes Honorowy Koła ma jedynie głos doradczy i nie może narzucać nikomu swoich rozwiązań.
Pani Aleksandra Podgórniak-Musil, prezes Koła Górnośląskiego, przychyliła się do propozycji wprowadzenia tytułu Honorowego Prezesa Koła.

Po konsultacji z adwokatem Marcinem Kłodą odbyło się głosowanie nad następującymi poprawkami do wnioskowanych przez Radę Naczelną zmian Statutu:

1. Głosowanie nad poprawką nr 4 zgłoszoną przez Olgę Cabos o następującej treści:
„W projekcie uchwały o zmianie statutu skreśla się fragment dotyczący dodania w §17 ust. 7".
Wynik głosowania: Ważnych głosów oddano: za: 2, przeciw: 31, głosów wstrzymujących się: 0. Poprawka nie została przyjęta.

2. Głosowanie nad poprawką nr 1 zgłoszoną przez Olgę Cabos o następującej treści:
„W projekcie uchwały o zmianie statutu w §17 ust. 7 zdanie trzecie, wyrazy „ posiedzeniach Rady Naczelnej i Zarządów kół terenowych" zastępuje się wyrazami „posiedzeniach Rady Naczelnej, na które został zaproszony przez tę Radę i posiedzeniach Zarządów kół terenowych, na które został zaproszony przez te Zarządy" i skreśla się wyrazy „oraz powinien być zawiadamiany o posiedzeniach Rady Naczelnej".
Wynik głosowania: Ważnych głosów oddano: za: 1, przeciw: 27, głosów wstrzymujących się: 2. Poprawka nie została przyjęta.

3. Głosowanie poprawki nr 1 zgłoszonej przez Hannę Karpińską:
„W projekcie uchwały o zmianie statutu w §17 ust. 7 w zdaniu trzecim skreśla się wyrazy „oraz powinien być zawiadamiany o posiedzeniach Rady Naczelnej". Ważnych głosów oddano: za: 15, przeciw: 9, głosów wstrzymujących się: 6. Poprawka została przyjęta.

4. Głosowanie poprawki nr 5 zgłoszonej przez Olgę Cabos o następującej treści:
„W projekcie uchwały o zmianie statutu skreśla się fragment dotyczący dodania §22 ust. 15." Ważnych głosów oddano: za: 1, przeciw: 27, głosów wstrzymujących się: 3. Poprawka nie została przyjęta.

5. Głosowanie poprawki nr 2 zgłoszonej przez Olgę Cabos o następującej treści:
W projekcie uchwały o zmianie Statutu w §22 ust. 15 zdanie trzecie wyrazy „oraz powinien być zawiadamiany o posiedzeniach Zarządu Koła" zastępuje się wyrazami „na które został zaproszony przez ten Zarząd".
Ważnych głosów oddano: za 1, przeciw: 27, głosów wstrzymujących się: 3. Poprawka nie została przyjęta.

6. Głosowanie poprawki nr 2 zgłoszonej przez Hannę Karpińską o następującej treści:
„W projekcie uchwały o zmianie statutu w §22 ust. 15 w zdaniu trzecim skreśla się wyrazy „oraz powinien być zawiadamiany o posiedzeniach Zarządu Koła". Ważnych głosów oddano: za: 9, przeciw: 12, głosów wstrzymujących się: 11.
Poprawka nie została przyjęta.

7. Głosowanie poprawki nr 3 zgłoszonej przez Olgę Cabos o następującej treści:
W projekcie uchwały o zmianie statutu: a) po części wstępnej dodaje się fragment w brzmieniu „skreśla się §17 ust. 2 zdanie drugie"; b) wyrazy w §17 ust. 2 zdanie drugie otrzymują następujące brzmienie: „zastępuje się wyrazami „w §20 ust. 3 dodaje się nowe zdanie drugie w brzmieniu:"Członkiem Komisji Rewizyjnej nie może być osoba" Ważnych głosów oddano: za 18, przeciw: 4, głosów wstrzymujących się: 11.
Poprawka została przyjęta.

8. Głosowanie poprawki nr 6 zgłoszonej przez Olgę Cabos o następującej treści:

„W projekcie uchwały o zmianie statutu dodaje się, po postanowieniach dotyczących modyfikacji §17, następujący fragment: „w §18 dodaje się nowy ustęp 10 w brzmieniu: „10. Walne Zgromadzenie odbywa się w sobotę albo dzień uznany ustawowo za wolny od pracy." Ważnych głosów oddano: za: 10, przeciw: 17, głosów wstrzymujących się: 6. Poprawka nie została przyjęta.

9. Głosowanie nad uchwałą o zmianie statutu PT TEPIS z uwzględnieniem wszystkich poprawek przyjętych przez Walne Zgromadzenie. Ważnych głosów oddano: za: 32, przeciw: 1, głosów wstrzymujących się: 1. Uchwała została przyjęta. .**(Załącznik nr 1b)**

10. Głosowanie nad uchwałą o przyjęciu tekstu jednolitego statutu PT TEPIS.
Ważnych głosów oddano: za: 31, przeciw: 0, głosów wstrzymujących się: 1. Uchwała została przyjęta. **(Załącznik nr 1c)**

9. Sprawozdanie Prezesa z działalności PT TEPIS w latach 2008-2011.
Dr Danuta Kierzkowska przedstawiła sprawozdanie prezesa PT TEPIS i podziękowała Prezesom i Zarządom Kół za aktywną działalność w minionej kadencji. Sprawozdanie prezesa PT TEPIS zostało złożone na piśmie. **(Załącznik nr 2)**

10. Sprawozdanie Sądu Koleżeńskiego za okres 2008-2011.
Andrzej Leśniak, ustępujący przewodniczący Sądu Koleżeńskiego minionej kadencji, stwierdził, że do Sądu Koleżeńskiego w tej kadencji nie wpłynęła żadna skarga. Andrzej Leśniak złożył sprawozdanie z działań Sądu Koleżeńskiego. **(Załącznik nr 3)**

11. Sprawozdanie Komisji Rewizyjnej za okres 2008-2011.
Sprawozdanie Komisji Rewizyjnej zostało przesłane przez przewodniczącą Annę Setkowicz-Ryszkę, która nie stawiła się na Walnym Zgromadzeniu. Tekst sprawozdania został odczytany przez Marię Piasecką, szefa Biura Rady Naczelnej. W konkluzji sprawozdania Komisja Rewizyjna wniosła o udzielenie absolutorium władzom PT TEPIS VII kadencji. **(Załącznik nr 4)**

Przewodniczenie obradom WZ przejął Andrzej Leśniak.
12. Dyskusja i głosowanie nad absolutorium dla władz VII kadencji. Sprawozdania Sądu Koleżeńskiego i Komisji Rewizyjnej zostały przyjęte. Przewodniczący WZ zarządził głosowanie nad absolutorium dla ustępujących władz PT TEPIS
Ważnych głosów oddano: za: 31, przeciw: 0, głosów wstrzymujących się: 1.

13. Zgłoszenie kandydatur na prezesa PT TEPIS.
Do Komisji Wyborczej wpłynęły dwa wnioski na kandydatów na prezesa Towarzystwa PT TEPIS, Danuty Kierzkowskiej i Zofii Rybińskiej. Zofia Rybińska nie wyraziła zgody na kandydowanie, Danuta Kierzkowska wyraziła zgodę na kandydowanie.

14. Wybory prezesa PT TEPIS. Przewodniczący WZ zarządził tajne głosowanie. Ważnych głosów oddano: za: 33, przeciw: 1, głosów wstrzymujących się: 0. Na prezesa VIII kadencji PT TEPIS została wybrana dr Danuta Kierzkowska.

15. Zgłaszanie kandydatur do władz: Rady Naczelnej, Komisji Rewizyjnej i Sądu Koleżeńskiego.
Przewodniczący obrad WZ zarządził przyjmowanie zgłoszeń kandydatów do władz PT TEPIS przez Komisję Wyborczą.

16. Zamknięcie listy kandydatów do władz PT TEPIS.
Przewodniczący obrad ogłosił zamknięcie listy zgłoszeń kandydatów do władz PT TEPIS przyjmowanych do Komisji Wyborczej.

17. Wystąpienie nowo wybranego prezesa PT TEPIS Prezes wyraziła podziękowanie za okazane jej zaufanie, obiecała kontynuować dotychczasowe działania oraz wyraziła nadzieję na skuteczny podział pracy między członków Rady Naczelnej, aby w przyszłości Rada mogła działać niezależnie od tego, kto będzie prezesem Towarzystwa w następnych kadencjach.

18. Wybory władz PT TEPIS. Komisja wyborcza przedstawiła kandydatów do Rady Naczelnej, Sądu Koleżeńskiego i Komisji Rewizyjnej.Przewodniczący Komisji Skrutacyjnej zaproponował zmianę w składzie Komisji Skrutacyjnej, ponieważ członkini Komisji Skrutacyjnej - Aleksandra Cichoń-Królikowska – postanowiła kandydować do władz PT TEPIS. Do komisji skrutacyjnej zgłoszono panią Izabelę Dojlidko-Alban, która zgodziła się na udział w pracach komisji skrutacyjnej.
Zgromadzenie przez aklamację odwołało Aleksandrę Cichoń-Królikowska ze składu komisji skrutacyjnej i powołało Izabelę Dojlidko-Alban jako członka tej komisji.
Przewodniczący WZ zarządził tajne głosowanie na członków władz PT TEPIS.

19. Zgłaszanie wniosków i propozycji uchwał.
Przewodniczący obrad przypomniał o możliwości składania wniosków, czym zajęła się komisja wnioskowa WZ.

20. Sprawozdanie komisji wnioskowej WZ.
Anna Michalska poinformowała w imieniu komisji wnioskowej o wpłynięciu następujących dwóch wniosków.
Od Olgi Cabos wpłynął wniosek w kwestii zwoływania walnych zgromadzeń w sobotę lub inne dni wolne od pracy.
Katarzyna Zajda zgłosiła wniosek o treści „Czy Rada Naczelna PT TEPIS mogłaby podjąć rozmowy z STP celem uzgodnienia rabatów za szkolenia organizowane przez STP".

21. Dyskusja i głosowanie nad uchwałami Walnego Zgromadzenia.

W kwestii wniosku Olgi Cabos przewodnicząca komisji wnioskowej poinformowała, że wniosek ten został poddany już pod głosowanie przy okazji głosowania nad porządkiem obrad, nie przeszedł i nie wymaga głosowania.
Natomiast w kwestii wniosku Katarzyny Zajdy zabrała głos Danuta Kierzkowska, która powiedziała, że Rada Naczelna rozważy ten wniosek i powiadomi wnioskodawczynię o stanowisku Rady i wynikach ewentualnych rozmów z SRP, wobec czego uznano, że głosowanie n ad tym wnioskiem nie jest konieczne.

22. Ogłoszenie wyników wyborów do władz PT TEPIS.

W głosowaniu tajnym wybrano **15 członków Rady Naczelnej**:
Barbara Bosek (27), Marta Czyżewska (29), Elżbieta Gołębiowska (24), Agnieszka Hein (31), Aleksandra Kamińska (23), Elżbieta Łyszkowska (25), Krystyna Kołodziej (27), Anna Michalska (28), Joanna Miler-Cassino (26), Jerzy Ogonowski (28), Janusz Poznański (30), Zofia Rybińska (31), Dorota Staniszewska-Kowalak (28), Edward Szędzielorz (32), Mieczysław Żochowski (30).

W głosowaniu tajnym wybrano członków **Sądu Koleżeńskiego:**
Andrzej Leśniak, Maria Łucewicz- Napałkow, Aleksandra Podgórniak-Musil, Katarzyna Zajda.

W głosowaniu tajnym wybrano członków **Komisji Rewizyjnej**:
Olga Cabos, Aleksandra Cichoń-Królikowska, Małgorzata Niżnik.

23. Zamknięcie obrad Walnego Zgromadzenia.
Obrady Walnego Zgromadzenia zostały zamknięte przez wiceprzewodniczącego obrad Andrzeja Leśniaka.

Załączników: 7

Protokolant: Agnieszka Hein

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

Maria Piasecka
Szef Biura Rady Naczelnej
PT TEPIS